

Een verzameling mantra's (H-Z)

Voor Kṛṣṇa (Govinda)

govindam adipuruṣaṁ tamahaṁ bhajāmi ||

veṇuṁ kvaṇantamaravindadālayatākṣam
barhavatāmsamasitāmbudasundarāṅgam |
kandarpakoṭīkamanīyaviśeṣaśobham
govindamadipuruṣaṁ tamahaṁ bhajāmi ||

aṅgāni yasya sakalendriyavṛttimanti
paśyanti pānti kalayanti ciram jaganti |
anandacinmayasadujjvalavigrahasya
govindamadipuruṣaṁ tamahaṁ bhajāmi

Ik vereer Govinda (Kṛṣṇa), de allereerste god,

*die de fluit bespeelt, met zijn ogen, wijd geopend als lotusbloemen,
met op zijn hoofd een pauwenveer,
met zijn mooi gevormde lichaam, zo donkerblauw als de wolken, en
met zijn bijzondere uitstraling waar miljoenen liefdesgoden jaloers op zijn!
Ik vereer Govinda (Kṛṣṇa), de allereerste god,*

*wiens lichaam straalt van gelukzaligheid, puur bewustzijn en waarheid, waarvan de
lichaamsdelen met al hun zintuigen en geestelijke activiteiten
de werelden te allen tijde zien, beschermen en aansporen!
Ik vereer Govinda (Kṛṣṇa), de allereerste god,*

Voor Parjanya (de regengod)

kāle varṣatu parjanyaḥ
pṛthivī sasyaśālīnī
deśo'yaṁ kṣobharahito
brāhmaṇāḥ santu nirbhayāḥ

*Moge Parjanya, de regengod, op de juiste tijd ons regen schenken!
Laat de aarde ons overvloedige oogsten geven!
Laat dit land niet door onlusten geteisterd worden!
Laat de priesters niet bevreesd hoeven zijn!*

Voor Pārvatī

OM
ambike bhagavati haripriye
tryambake nīgamasāravīgrāhe |
mūkabhāvaharaṇe samutsuke
pāhi pāhi nikhileśvareśvari ||

OM. O Ambikā, o godin, o geliefde van god Śiva, o vrouw van de drie-ogige, o belichaming van de essentie van de geschriften, vernietigende de onwetendheid, o enthousiaste, o heerseres over alle goden, bescherm mij! bescherm mij!

Voor Pārvatī (Annapūrṇā)

annapūrṇe sadāpūrṇe śaṅkaraprāṇavallabhe |
jñānavairāgyasiddhyartham bhikṣām dehi ca pārvatī ||

Annapurnāṣṭakam 11

U, die voorzien bent van voedsel, u, die altijd voorzien hebt, o levensadem en geliefde van Śaṅkara, geef mij voedsel, o Pārvatī, en geef dat ik de volkomen kennis en onthechting als hoogste doel mag hebben.

Voor Patañjali

yogena cittasya padena vācām
malam śarīrasya ca vaidyakena |
yo 'pākarottam pravaram munīnām
patañjalim prāñjalirānato 'smi ||

Ik buig nederig voor Patañjali, de meest excellente van de wijzen, Voor hem, die de onzuiverheden van de geest door de yoga verwijderde, de onzuiverheden van de spraak door de woorden (grammatica) en de onzuiverheden van het lichaam door de medische wetenschap (āyurveda).

Opmerking:

We kennen de naam Patañjali als die van

- een beroemd filosoof (de grondlegger van de yoga-filosofie),
- een beroemde grammaticus (de schrijver van de *Mahābhāṣya*, een commentaar op de sūtra's van Pāṇini) en
- een beroemde arts.

In dit vers worden al deze kwaliteiten aan een en dezelfde man toegeschreven.

Voor Patañjali (een incarnatie van de slangengod Ananta)

ābāhupuruṣākāraṁ śaṅkhacakrāsīdhārīṇam |
sahasraśīrasaṁ śvetaṁ praṇamāmi patañjalim ||
śrīmate anantāya nāgarājāya namo namaḥ ||

Ik buig voor Patañjali, voor hem die tot zijn schouders mens is en in zijn handen schelphoorn, discus en zwaard draagt; voor hem die in het wit gekleed is en die duizend hoofden heeft.

Ik betuig heel veel respect aan de eminente Ananta, de koning der slangen.

Purnamadaḥ

om̐ |
pūrṇamadaḥ pūrṇamidaṁ pūrṇātpūrṇamudacyate |
pūrṇasya pūrṇamādāya pūrṇamevāvaśiṣyate ||
om̐ śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||

īśā-upaniṣat: invocatie

*OM. Dat is volmaakt en dit is volmaakt. Uit het volmaakte komt volmaaktheid voort.
Als men volmaaktheid uit de volmaaktheid wegneemt, blijft er toch volmaaktheid over.
OM. Vrede, vrede, vrede.*

Saha nāvavatu

om̐ |
saha nāvavatu |
saha nau bhunaktu |
saha vīryaṁ karavāvahai |
tejasvi nāvadhītamastu |
mā vidveṣāvahai ||

śvetāśvatara-upaniṣat: invocatie

*OM! Laat Hij ons beiden gunstig gezind zijn
en laat Hij plezier hebben in wat wij doen.
Laten wij werken met al onze energie.
Laat dat wat wij bestuderen helder worden.
Laat er geen onenigheid zijn tussen ons.*

Voor Sarasvatī

yā kundendutuṣārahāradhavalā yā śubhravastrāvṛtā
yā vīṇāvaradaṇḍamaṇḍitakarā yā śvetapadmāsanā |
yā brahmācyutaśaṅkaraprabhṛtibhirdevaiḥ sadā vanditā
sā mām pātu sarasvatī bhagavatī niḥśeṣajādyāpahā ||¹

*Zij, die zo wit is als de jasmijn, de maan, een sneeuwvlok en een parel,
die gekleed is in stralend witte klederen,
die in haar handen een luit met een kostbare hals draagt,
die op een witte lotus is gezeten,
die altijd aanbeden wordt door Brahmā, Viṣṇu, Śiva en door alle andere goden,
laat zij mij beschermen, de godin Sarasvatī, zij, die alle loomheid laat verdwijnen.*

Voor Sarasvatī (als de godin Vāc)

yāmṛṣayo mantrakṛto manīṣiṇaḥ
anvaicchandevāstapasā śrameṇa |
tām devīm vācam haviṣā yajāmahe
sā no dadhātu sukṛtasya loke ||

Taittirīya-brāhmaṇam, II.8.8.5

*Wij aanbidden de godin Vāc (Sarasvatī) met onze offerande.
Wij aanbidden haar die de zieners, de wijze dichters,
en de goden via een uitputtende ascese gezocht hebben.
Laat zij ons in deze wereld het goede schenken!*

Sarve bhavantu

sarve bhavantu sukhinaḥ sarve santu nirāmayāḥ |
sarve bhadraṇi paśyantū mā kaścidduḥkhabhāgbhavet ||

*Laten alle mensen gelukkig zijn!
Laten alle mensen vrij zijn van ziekten!
Laten alle mensen van voorspoed genieten!
Laat er niemand ongelukkig zijn!*

¹ Dit is de eerste strofe van een lied dat 21 strofen telt

Śatamānam

om śatamānam bhavatu śatāyuh
puruṣaḥ śatendriya
āyushevendriye prati tiṣṭhati ||

Yajurveda, Taittirīya Samhitā 2.3.11

*Laat de mens honderd jaar leven!
Laat hij, die honderd zintuigen heeft, blijven beschikken over zijn vitale kracht en
zijn zintuigen!*

Voor Śiva

namaḥ śivāya gurave saccidānandamūrtaye |
niṣprapañcāya śāntāya nirālabhāya tejase ||

*Eerbetoon voor god Śiva, voor de leraar, voor de incarnatie van waarheid, bewustzijn
en gelukzaligheid, voor de oprechte, de kalme, de onafhankelijke en de stralende!*

Voor Śiva

tryambakaṁ yajāmahe
sugandhiṁ puṣṭivardhanam
urvārukamiva bandhanān
mṛtyormukṣīya māmṛtāt

*Wij aanbidden Tryambaka (god Rudra > god Śiva),
die zoetgeurend is en ons voorspoed brengt.
Zoals een rijpe komkommer zich los heeft gemaakt van de plant, zo wens ik me bevrijd
te hebben van de dood, maar niet van de onsterfelijkheid.*

Voor Śiva (de yogaleraar)

jñānavijñānapṛāptyarthamārogyaiśvaryadāyakam |
vande'ham dakṣiṇāmūrtim yogavedāntamandiram ||

*Ik buig mij voor het bereiken van kennis en inzicht eerbiedig voor god Śiva
(Dakṣiṇāmurti) die de tempel is van de yoga en de vedānta, en die gezondheid en macht
schenkt.*

Svasti prajābhyaḥ

svasti prajābhyaḥ paripālayantām
nyāyena mārgeṇa mahīm mahīśāḥ |
gobrāhmaṇebhyaḥ śubhamastu nityam
lokāḥ samastāḥ sukhino bhavantu ||

*Laat er voorspoed zijn voor de mensen!
Laten de wereldheersers de aarde op de juiste wijze regeren!
Laat er altijd voorspoed zijn dankzij de koeien en de priesters!
Laat de hele wereld gelukkig zijn!*

Meditatie op Viṣṇu

śuklāambaradharam viṣṇum
śaśivarṇam caturbhujam |
prasannavadanam dhyāyet
sarvāvignopaśāntaye ||

*Men zal mediteren op god Viṣṇu, met zijn vier armen,
die een wit kleed draagt, die de kleur van de maan heeft,
en die een vriendelijk gezicht heeft,
om zo alle verwarring tot rust te brengen.*

Voor de yogaleraar

praṇamya sadgurum śāntam śivamajnanāśakam |
paṭhāma śraddhayā bhaktyā haṭhayogam hyathākramam ||

*Laten wij, nadat we gebogen hebben voor onze goede, kalme en vriendelijke leraar die
in staat is onze onwetendheid te verwijderen, ons toeleggen op de Haṭhayoga, die hier
nu voor ons ligt.*

Voor de zon (het oog van de zon)

om cakṣuḥ cakṣuḥ cakṣuḥ |
tejaḥ sthiro bhava mām pāhi pāhi tvaritam |
cakṣurogāñśamaya śamaya ||

OM. O oog, oog, oog!

O licht! Wees mijn houvast! Bescherm, bescherm mij spoedig!

Laat de pijnen van het oog tot rust komen, laat ze tot rust komen